

## МИРОВАЯ ЛИТЕРАТУРА

11 класс

Вариант 1

Время выполнения задания – 120 минут

Максимальная оценка – 100 баллов

***Внимательно прочитайте формулировки трёх заданий разного типа.  
Выберите и выполните то задание, которое позволит вам наиболее полно  
проявить ваши знания, навыки и творческую индивидуальность.  
ВНИМАНИЕ: необходимо выполнить только ОДНО задание!***

### **1. Сочинение (эссе) по одной из трёх тем.**

**Продуманно и логично постройте своё рассуждение!**

**Не забудьте о том, что у любого сочинения/эссе должны быть вступление (где вы формулируете проблему; обосновываете выбор произведений для анализа; обозначаете то, на что вы собираетесь обратить особое внимание), основная часть (где вы подробно и аргументированно развиваете ваши тезисы, приводите доводы за и против, аргументируете вашу точку зрения и подводите к выводу) и заключение (где вы подводите итог всему сказанному, выделяете главное, делаете вывод из вашего рассуждения).**

1. Какие функции может выполнять фантастическое, сверхъестественное в литературном тексте? Может ли фантастика сочетаться с реалистическим изображением действительности в рамках одного и того же текста (*постройте ваше рассуждение на материале не менее двух прозаических текстов мировой или национальной литературы XIX–XXI вв.*).

2. Часто ли поэты говорят в своих текстах о бытовых вещах и повседневной, обычной жизни? Вспомните такие примеры и порассуждайте о том, каким образом бытовое сочетается в стихотворных текстах с поэтическим (*на материале не менее двух текстов XVIII–XXI вв.*).

3. Интересует ли вас реальная биография писателей, чьи тексты вы читаете? Важна ли для вас личность писателя, его взгляды и убеждения? Если да, то что дает вам знание фактов биографии писателя для понимания его текстов? Если нет, то также поясните вашу позицию.

### **2. Сопоставительный анализ.**

**Сопоставьте два приведённых ниже переложения стихотворения французского поэта Поля Верлена из сборника «Романсы без слов» (1874). Одно из переложений выполнено Иннокентием Анненским (1904), другое - Борисом Пастернаком (1940).**

**Выберите сами, какие элементы содержания (тема, сюжет, образность) и формы (стихотворный размер, особенности лексики, стиля, характерные элементы в изображении явлений, авторская оценка и т. д.) следует выделить для описания сходств и различий предложенных текстов; не забывайте, что на основе ваших наблюдений в заключении следует сделать обобщающие выводы. Обращайте внимание как на сходства, так и на различия; аргументируйте свою точку зрения примерами из текста. Попробуйте сформулировать, что особенного в версии каждого переводчика. Если вы**

**владеете французским языком, сопоставьте версии обоих переводчиков с текстом оригинала.**

**Il pleure dans mon cœur...**

*Paul Verlaine*

Il pleure dans mon cœur  
Comme il pleut sur la ville,  
Quelle est cette langueur  
Qui pénètre mon cœur?

Ô bruit doux de la pluie  
Par terre et sur les toits!  
Pour un cœur qui s'ennuie  
Ô le chant de la pluie!

Il pleure sans raison  
Dans ce cœur qui s'écœure.  
Quoi! nulle trahison?  
Ce deuil est sans raison.

C'est bien la pire peine  
De ne savoir pourquoi,  
Sans amour et sans haine,  
Mon cœur a tant de peine!

**Иннокентий Анненский, «Песня без слов» (1904)**

Сердце исходит слезами,  
Словно холодная туча...  
Сковано тяжкими снами,  
Сердце исходит слезами.

Льются мелодией ноты  
Шелеста, шума, журчанья,  
В сердце под игом дремоты  
Льются дождливые ноты...

Только не горем томимо  
Плачет, а жизнью наскуча,  
Ядом измен не язвимо,  
Мерным биеньем томимо.

Разве не хуже мучений  
Эта тоска без названья?  
Жить без борьбы и влечений  
Разве не хуже мучений?

**Борис Пастернак, «Хандра» (1940)**

И в сердце растрата.  
И дождик с утра.  
Откуда бы, право,  
Такая хандра?

О дождик желанный,  
Твой шорох – предлог  
Душе бесталанной  
Всплакнуть под шумок.

Откуда ж кручина  
И сердца вдовство?  
Хандра без причины  
И ни от чего.

Хандра ниоткуда,  
Но та и хандра,  
Когда не от худа  
И не от добра.

**3. Комментирование как интерпретация.**

Представьте, что вам предстоит стать публикатором стихотворений «короля поэтов» Игоря Северянина, посвященных Некрасову и Тютчеву, в хрестоматии (или интернет-издании) для школьников. Эти стихотворения входят в позднюю поэтическую книгу Северянина под названием «Медальоны» (1934), которая была выпущена в Белграде; большая часть стихотворений была написана в 1925–1927 гг. в Эстонии, где Северянин в основном жил после произошедшей в России Октябрьской революции 1917 года. Книга «Медальоны» представляет собой стихотворные посвящения многим русским писателям и поэтам и насыщена многочисленными цитатами и отсылками.

Какие комментарии вы бы сделали к этим стихотворениям? Помните, что комментировать можно не только непонятные слова и выражения, но и переклички с другими текстами, прямые отсылки к стихотворениям героев «Медальонов» и фактам их биографий.

Подчеркните и пронумеруйте слова, словосочетания, отрывки, которые будут прокомментированы.

Приведите примеры комментариев (не меньше 3-5). Напишите небольшую вступительную заметку к своим комментариям, где объясните особенности поэтики этих двух «медальонов».

**Игорь Северянин, из книги «Медальоны»**

**Некрасов**

Блажен, кто рыцарем хотя на час  
Сумел быть в злую, рабскую эпоху,  
Кто к братнему прислушивался вздоху  
И, пламенея верой, не погас.

Чей хроменький взъерошенный Пегас  
Для Сивки скудную оставил кроху  
Овса, когда седок к царю Гороху  
Плелся поведать горестный рассказ...

А этот царь — Общественное Мнение, —  
В нем видя обладателя имени  
И барственных забавника охот,

Тоску певца причислил к лицемерью;  
Так перед плотно запертою дверью  
Рыдал Некрасов, русский Дон Кихот.  
1925

### Тютчев

Мечта природы, мыслящий тростник,  
Влюбленный раб роскошной малярии,  
В душе скрывающий миры немые,  
Неясный сердцу ближнего, поник.

Вечерний день осуеверил лик,  
В любви последней чувства есть такие,  
Блаженно безнадежные. Россия  
Постигла их. И Тютчев их постиг.

Не угасив под тлеющей фатою  
Огонь поэтов, вся светясь мечтою,  
И трепеща любви, и побледнев,

В молчанье зрит страна долготерпенья,  
Как оmyвает сорные селенья  
Громокипящим Гебы кубком гнев.  
1926

---

### Критерии оценки (для всех заданий)

1. Понимание (раскрытие) темы. Самостоятельность в выборе темы или материала
2. Аргументированность
3. Знание материала, контекста
4. Логика, последовательность рассуждения
5. Грамотность
6. Богатство и точность языка (свобода от «штампов» и «клише» в рассуждениях)
7. Единство стиля изложения, рассуждения

За первые 3 критерия выставляются баллы от 0 до 20.

За последние 4 критерия – баллы от 0 до 10.

Суммарно высшая оценка – 100 баллов.

ЗАДАНИЕ № \_\_\_\_\_

---





